◎中國聯合銀行啓事

本「非以役人，乃役於人」之精神增設「服務社」爲各界竭誠服務。

服務網目：善工服務　房屋服務　商業服務　學生服務　保險服務　旅運服務　影音服務　文書服務

中國聯合銀行總理　余兆麒

UNITED CHINESE BANK　HONG KONG

惟有飲了—

仁和堂各種藥酒

才發現你眞正需要的補料

還有仁和堂的—

三蒸酒　玉冰燒

都稱第一美妙

◀總代理▶

雲埠國信有限公司

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲高華埠 **元豐有限公司**

YUEN FONG CO. LTD.
電話 PAcific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大祖國禾花雀又登市

（帮）

富貴老牌

津港澳 **永茂居老酒庄**釀製

家藏玉冰燒　醇舊三蒸藥酒

（大）（帮）（抵）（步）

米酒藏舊質素眞如玉潔冰清

飲德食和健胃强身朝夕共傾

醇香可口多飲幾杯個中滋味

飲時不燒喉醉後不上頭飄然若輕

諸君一試　方知妙處

雲埠元豐公司總代理批發

洪人紀念萬大帥與大放洪門盛況

雲埠洪門民治黨支部。以紀念萬雲龍大帥。提前於昨六號晚。大放洪門。舉行新黨員入黨典禮。由洪公司儀㈠齊集。㈡升炮。㈢全體肅立。㈣向國旗党旗。五祖像行三鞠躬禮。㈤高呼三大信條。以義氣團結。以忠誠救國。以義俠除奸。㈥請盟長廖造喜。主席簡國安就位。吉請新舊党員相向行一鞠躬禮。㈧請全體復坐。㈨請主席宣布開會及申述洪門宗旨。㈩請盟長主持新党員入党加盟禮節。直至天地大明。乃禮成。

至拾二號（夏曆九月初九日）正午。開會紀念萬大帥。各叔父昆仲。踴躍蒞臨。由盟長廖喜主祭。行禮如儀。又至拾四號（星期日）晚五点半。設筵十數席於桃園飯館歡宴。由岳生司儀。主席伍澤濂宣布紀念萬大帥歡宴旨趣。請衆共浮三大白。隨請總支部主席王華進。社長周玉生。體育會長林曾安暨叔父黃義華。簡國安。林保安。余喜。馬享。陳宜聯。陳文彬。黃鴻新。林伯勝。趙榮義。林進傑。方文瀾。徐子樂。馬藝民。劉社鍊。洪公等演講後。由盟長廖喜領各新党員向衆敬酒。各人遂開懷暢飲。直至八点乃散席。誠盛會也。

至德總堂紀念盛況

駐雲全加至德總堂。于月之十四日午后一時。在該總堂舉行成立第九週年紀念。並恭祝古公亶父太王寶誕典禮。禮堂古香古色。國粹猶存。配以吳朝忠。朝錦。餽送鮮花盈盤。少長咸集。嘉賓滿座。會場記錄周南園。司儀員周秉憲。領衆行禮如儀。首請吳常務照光。籌餘處主任蔡英輝。常務監察周少川。各僑團代表依次就位。繼請吳常務照光致紀念詞。次請周寶山恭讀祀祖文。蔡冠英。吳一平讀祝詞。周國棟讀祝電。再請中華會館主席黃文甫。中國國民黨總支部周南山。禺山總公所徐子樂。中華職工總會余勳平。黃江夏總堂黃恭禧。黃雲山總公所黃寄生。中山隆鎮同鄉會張秋成。昭倫親義公所許子昌。振華聲藝術研究社岑兆英。僑聲日報總編輯吳立民。周神父若漁。愛蓮總公所周寶山。三德書院蔡英輝。仲添別墅馮在民等。相繼致詞。盛稱先王三大不朽。永垂千古。備極推崇。全座報以熱烈掌聲。末由曹美定致詞答謝。殿以茶會。如儀散會。

◎殮館連實業出賣

本餐館位于沙省勿市頓埠生意興旺地位適中裝修華美樓上有房六間因人力缺乏平價出賣如有僑梓欲營斯業者請來面議函詢均可

REX CAFE
Maidstone, Sask.

◎尋人啓事

讀者諸君如有認識胡慶吉君者請轉知他與弟通訊因有要事和他磋商不勝感激

Mr. Edward Woo
925 Bertrand St.
Ville St. Laurent
Montreal, Que. Canada

弟胡甡渠敬上

沈臣百貨商場火燒

本汝比訊。頃市威街沈臣百貨商場內之蘇巴化料伙食店。於上星期六晚八時許大火。約損失九萬元。當時店內無人云。

黨社聯合開會通告

敢者。本支部。與達權社。定期於十月十吉日（卽星期三）晚八点半鐘。在本黨部禮堂。爲選舉大漢公報董事。聯席大會。統請各叔父昆仲。男女黨社人員。齊臨是盼。此布。

雲埠中國洪門民治党
中華民國四拾九年拾月十五日　達權社同啟

◎承頂黃炳園聲明

敢者位在老魯埃崙 503 Boundary Road 之黃炳園原日係黃炳批耕今黃炳願將該園之全盤架生器具頂與劉錦球陳崑崙陳耀祖備價承受訂期於十月十六日在鐵利煙行卽七十一號片打街東林國珍處交易清楚如有中西輕轎與黃炳園未清者請依時到林國珍處理妥一俟交易之後概與承頂人無關特此聲明以免後論

◎近華區住宅出賣

近華區住宅。位於街角地位。有房間九個。內睡房五個。如意者請電話 TA. 3769

◎承接屋外塗灰工程

承接屋外絕緣塗灰工程及修葺。工作包好。可充銀期。請與 Mr. Ward EM. 7060 洽商。

◎哀謝

先考諱祖謙字銘贊李公府君痛于西曆九月廿式號病終於新聖約瑟醫院正寢享壽積閏七十有七歲不孝容順親視含殮容好遠居祖國遵禮成服經於同月廿九日在雲埠佐治街華人天主教會聖堂舉行出殯安葬於科士欄墳場荷蒙恒美寄廬昆仲代理喪事與鐵城崇義會天主教會友各宗親戚誼親臨執紼素車隨行憲賜賻儀花圈高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤子容順　未亡人陳氏泣淚欽椎
厚惠列后　容好泣血稽顙

鐵城崇義總會吊金叁白元　李耀麟
溥彰　漢明　溢洪　溥釗　炳雲
暢林　翹昌　金成　每伍元　天勝
天好　全昌　每叁元　銳芬　寶霖
錦開　煒培　永勝　連秀　悅廷
孔彰　乙酉　錦生　西成　坤茂
植文　麗棠　文勝　炳新　憲之
每貳元　溥昌　浩林　崗移　登就
金容　梁笋　每壹元　恒美寄廬素車
鐵城崇義會花圈車　蔣俊豪廖北
何天扶高泗有花圈車　黃
洪花圈車　陳沛鈿合家花圈車
乙酉李炳新全素車　李華保素車
李國容　協棠全花圈　李壽鸞　文
浩全花圈

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲安全厚利投資或儲蓄

請向華埠代理人詳問

資產超一萬萬一千七百萬元

創于一千八百九十四年

加大儲蓄投資有限公司
聯資投股公司　全啓

日昇投資有限公司

Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

日昇銀業按揭有限公司

Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

營業

本公司部現已業機準于業價錢一費與別律歡迎

專營借欵

新舊客車貨車或未充滿銀可借欵利手續簡單欵歡迎詢

總經理

華區代理處日昇投資有限公司
Sunrise Investments Ltd
110 Pender St. E.　Phone: MU 3
VANCOUVER; B. C.

漢堡咖啡館

本餐館在亞省。点步市埠。交通利便。經營卅餘年。生意穩當。樓上有房十餘間。最合住眷。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤特別賤賣。如有僑梓。欲營斯業者。隨時函商面洽。如在卑詩省就近。可與雲埠關邦健洽商均佳。

通訊處 Dominion Cafe
P. O. Box 234
EMPRESS, ALTA.
關邦健電話 TA. 4091

雲高華 **利僑貿易行**

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105　MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

爲適應鬼皇節之需求已運到各種炮竹溪紅炮連榴桂炮二寸及三寸雷聲炮煙花等

大幫南洋 **萬里望**補腎 **花生總批發**

新價每磅六毛　十二磅庄每罐六元五

成箱貨另議價

新到雙托水仙花
罐庄盒庄乾糖羌
瓷陶器花罇花盆
大量各色女花拖
生薑芽芋叉趕到
和盒蒸及玉冰酒
三芽或青鱗咸魚
中大與頂大蝦肉
廿四磅去頭冰蝦
藥材雜貨均齊備

百老匯

Broadway HOTEL
HASTINGS ST.
PA 3445

聯合鐵行

UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST.　Vancouver 4, B. C.　Phone PA. 6518

秋風起，桐葉落！

準備：油爐　電暖爐　火水爐　柴炭爐　烟通等